

pigeon

貝親 吸乳器 Pro

個人化
輕鬆吸乳

不含
雙酚A

電動

說明書



P16747

恭喜您選擇母乳哺育，讓您的寶寶擁有最佳的人生起跑點。文獻證實，母乳哺育能為您和寶寶帶來健康上的諸多益處。雖然母乳是最好的，但當您無法親餵時，要持續為寶寶提供母乳可不輕鬆，需要格外的付出。為了寶寶理想的成長、發育努力提供母乳的完美營養，您該為自己感到驕傲。貝親電動吸乳器Pro是特別為尋找適合自己最佳吸乳方式的媽媽所設計，讓她們享有最棒的吸乳體驗。

使用吸乳器前，請先閱讀使用說明，以確保正確操作。閱畢後，請妥善保存本說明書。

本產品不附贈電池。欲使用電池供電時，請準備四顆AA鹼性電池供吸乳器使用。

產品特色

將吸乳量、舒適感提升到最高等級的機型。

1. 新的 Comfort ProperFit™ 舒適密封式氣墊能完美貼覆您的乳房。

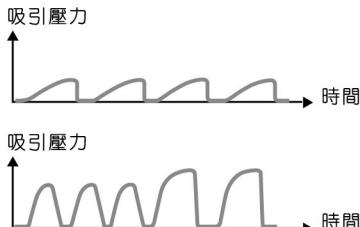
讓喇叭筒可輕柔地罩住乳房，避免空氣外洩。

2. 兩種“刺激泌乳模式”能溫和刺激您的乳房。

在剛開始吸乳時，請先溫和地刺激乳房，從兩種不同的速度中擇一使用—低速模式(MODE 1)或一般模式(MODE 2)。

3. “吸乳模式”可讓您控制吸乳壓力和速度。

您可以設定適當的吸乳壓力(7段力道調節)和速度(4段速度)，以享有最棒的吸乳體驗。



每一天您都可以自訂最適合乳房狀況的吸乳壓力、速度，這樣可以降低乳房的不適感，讓您溫和又順暢地吸乳。

*在貝親吸乳器系列產品，上述調整吸乳壓力及速度的調節段數，是始於2014年2月。

關於吸乳器

當您希望先儲存母乳，稍後再哺育寶寶，或者您的乳頭有異常情況，無法直接哺育您的寶寶時，本吸乳器可協助您吸乳。

正確使用本吸乳器可讓您享受用母乳哺育寶寶的樂趣，每位母親的吸乳方式不盡相同，建議您多嘗試以找到對您來說最舒適的方式。

母乳的源起

母乳是由腺泡內的腺泡細胞所製造產生，並經由乳腺流出身體，腺泡周遭的肌上皮細胞會像唧筒般地收縮，藉此分泌乳汁，母乳是媽媽給寶寶一個非常重要的禮物，請試著維持正常的作息以便為寶寶提供最佳的母乳。

什麼原因讓母乳分泌？

母乳是透過泌乳激素運作所分泌，泌乳激素是一種刺激乳腺的荷爾蒙，由腦下垂體前葉分泌，在懷孕期間因為胎盤分泌大量的雌激素和黃體激素導致泌乳激素的活性被抑制，當胎盤隨著寶寶出生而排出，抑制作用也同時終止而產生母乳，同時也促進分泌。此外，寶寶的吸吮（蠕動運動）會刺激乳房，釋放出催產激素，進而促進母乳的分泌（乳汁產出），您的寶寶越常吸吮，母乳越容易分泌出來。

如何保存吸出的母乳

您的母乳充滿營養。為了維持其新鮮度以供未來使用，在奶瓶栓內插入密封片，再將奶瓶栓旋緊於奶瓶上，存放在冰箱內。

- 請勿以微波爐加熱母乳以免大部份的養分流失。
- 請勿將母乳置於室溫下。
- 解凍後的母乳請勿重新冷凍。
- 請勿將新鮮的母乳與保存一段時間的母乳混在一起。

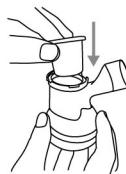
	冷凍庫	冰箱(冷藏)
新鮮的母乳	3 週	24 小時
解凍的母乳	請勿重新冷凍	24 小時

如何組裝吸乳器

1 捏住矽膠奶閥底部並安裝到主體上。

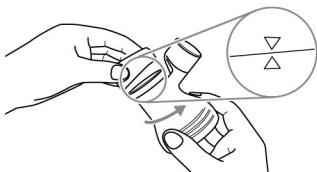


2 將內杯安裝到主體中。



3 將主體蓋安裝到主體上。

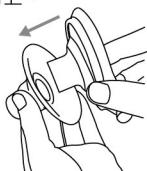
將主體上的△符號和主體蓋上的▽符號對齊，然後轉動主體蓋即可安裝。



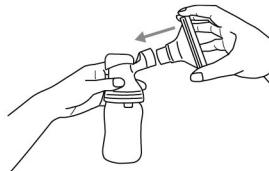
4 旋轉主體將其安裝在奶瓶上。



5 將Comfort ProperFit™ 舒適密封式氣墊安裝至唧筒上。



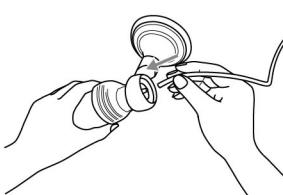
6 將唧筒安裝至主體上。



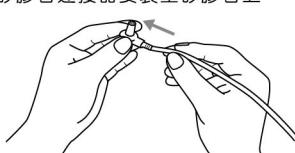
7 按壓奶瓶放置於奶瓶底座上。



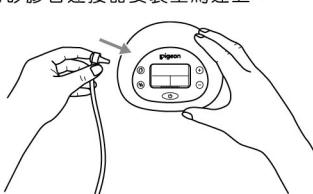
8 將矽膠管安裝至主體上。



9 將矽膠管連接器安裝至矽膠管上。



10 將矽膠管連接器安裝至馬達上。



如何使用吸乳器

本吸乳器有兩種模式：“刺激泌乳模式”以及“吸乳模式”。

開始吸乳

刺激泌乳模式



吸乳模式

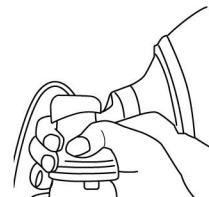
在剛開始吸乳時，請先溫和地刺激乳房。

從兩種不同的速度中擇一使用—低速模式(MODE 1)或一般模式(MODE 2)。

您可以設定適當的吸乳壓力(7段力道調節)和速度(4段速度)。

- 1 請將唧筒對準乳頭中心，並使其緊貼乳房，仔細地使其貼合，避免空氣外洩。您可以用另一隻手托住乳房下緣，以達到良好的貼合效果。

*如果您的乳頭較大且會接觸到唧筒底部，建議您使用加大型唧筒。



- 2 若要打開電源，請按 。

開啟電源時，“刺激泌乳模式”會自動啓動，計時器也會開始記錄使用時間。

*吸乳器開始運作時，您會聽見喀嚓聲。這是釋放吸乳壓力的奶閥所發出的正常運作聲響。



- 3 刺激泌乳模式

請確認您的乳頭有移動，且吸乳器產生吸力。

每次您按下 按鈕時，顯示器會切換為以下內容，以供您調整速度。



當母乳開始流出時(或1-2分鐘後)，請切換至“吸乳模式”。

在“刺激泌乳模式”啓動2分鐘後，吸乳器會自動切換至“吸乳模式”。

如果您想要繼續使用“刺激泌乳模式”，請按 切換回“刺激泌乳模式”。



⚠ 注意



劇烈改變吸乳壓力和速度可能會導致乳頭疼痛，請根據您自身的情況，調整適合您的吸乳壓力和速度。



吸乳時間過長可能會導致乳頭疼痛，單個乳頭的吸乳時間最長約10分鐘，吸乳量會因每位媽媽的乳頭情況而有所不同，請根據您自身的情況吸乳。

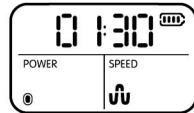
如何使用吸乳器

4 吸乳模式

若要切換至“吸乳模式”，請按 。

在“吸乳模式”中，您可以調整吸乳壓力和速度。

每次按下  時，閃爍顯示都會改變，如下所示。



閃爍



閃爍



▣ 調整吸乳壓力

當“POWER”閃爍時，請按  或  調整吸乳壓力（7段力道調節）。



弱

強



7段力道調節

▣ 調整速度

當“SPEED”閃爍時，請按  或  調整速度（4段速度）。



慢

快



4段速度

5 吸乳完畢後，請按 關閉電源。

確認吸力停止後，請溫和地將唧筒從乳房上取下。

◎搭配電池使用吸乳器

移除馬達底部的電池蓋，裝入四顆AA鹼性電池。

* 請同時更換四顆電池。

* 如果您會有一段時間不使用本產品，請取出電池。

* 請勿混搭新舊電池使用本產品。

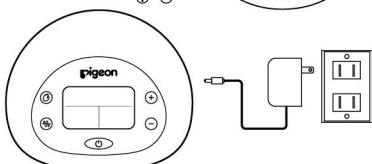
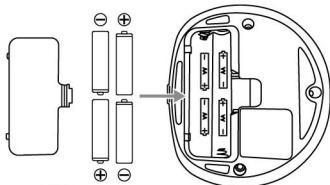
* 請使用鹼性電池以確保吸引壓力順暢。

◎搭配變壓器使用吸乳器

將變壓器接頭穩固地插入馬達的插槽，然後將變壓器插入電源插座。

* 使用中的變壓器可能會發熱，這並非異常現象。

* 不使用時請務必將變壓器從插座拔下。



若要進行拆解，請反向執行安裝步驟。

如何保養吸乳器



- 在清洗及消毒前請務必拆解所有零件。
- 馬達、矽膠管連接器和變壓器請勿清洗或消毒。

馬達

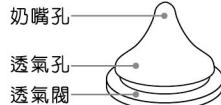
- 請勿以濕布擦拭馬達或用水清洗。
- 如果馬達髒汙，請以乾布沾清潔劑將馬達擦乾淨。

其他零件

- 初次使用前，請對吸乳器馬達、矽膠管連接器、變壓器以外之零件進行清洗、消毒。
- 使用後，將吸乳器零件浸泡於溫水中，並以清潔劑（例如：貝親奶瓶清潔劑）清洗。清洗後，請務必沖洗乾淨。
- 清洗後對各個零件進行消毒。
- 在清洗吸乳器零件的過程中，請小心勿遺失零件。
- 請使用柔軟的海綿刷清洗。
- 如太用力刷洗矽膠零件，可能會導致裂開或刮傷。
- 請勿以棕刷、拋光粉或硬毛刷清洗，否則可能導致表面刮傷。

如何保養內附的奶嘴

- 為了保護透氣閥，表面塗有安全的白色粉末狀食品添加物，初次使用時請先洗滌後再使用。
- 請用雙手溫和搓洗透氣閥、透氣孔與奶嘴開口，強力洗滌或拉扯將使透氣閥破裂而造成溢漏。
- 因奶嘴頭非常細緻，使用奶嘴刷清潔時，請以指腹保護奶嘴頭。



【煮沸消毒】

- 將已清潔的零件放入裝有充足水量的大鍋內，讓水沸騰，消毒時間為水沸騰後約5分鐘。
- 請務必全程在旁注意。
- 消毒過程中如產品快要碰觸到鍋子，請使用貝親奶瓶夾將其移開。
- 消毒過程零件可能黏在鍋邊導致變形。
- 請勿過度煮沸，以免導致產品提早損壞。



【蒸氣消毒】

- 請使用專為嬰兒奶瓶及奶嘴製造的消毒產品，並請依照消毒產品使用手冊之指示操作。

【藥液消毒】

- 請使用奶瓶及奶嘴專用的消毒劑，並請閱讀、遵照消毒劑的使用說明。
- 藥液消毒可能會導致奶瓶上的印刷圖樣褪色。

【微波消毒】

- 請務必使用微波消毒專用容器。
 - 零件不可直接放入微波爐內消毒
- ※ 請遵循器具所附的消毒說明。
※ 請遵循微波爐所附的使用說明。

關於內附的奶瓶以及奶嘴

本奶嘴僅限與貝親寬口母乳實感奶瓶一起使用。

註：若寶寶習慣某個特定的奶嘴，當您換新奶嘴時寶寶會抗議，請輪流使用 2 個或 2 個以上的奶嘴約 2 個月，再更換奶嘴，奶嘴若有破損跡象，有必要時，請不要在意使用次數應儘早更換。

寶寶的安全與健康

- 使用本產品時需有成人在旁監督。
- 請勿將奶嘴當成安撫奶嘴使用。
- 連續長時間吸食液體可能會造成蛀牙。
- 飲食前一定要檢查食物的溫度。
- 所有物品請放置於兒童無法取得之處。
- 每次使用奶嘴前，請先檢查並往各個方向拉扯，奶嘴會因啃咬而損壞。
寶寶長牙時請特別注意，一有損壞或破損跡象請立即丟棄。
- 每次使用前都要清洗。
- 請勿讓奶嘴受到陽光直射、直接加熱，或消毒（「消毒溶劑」）超過建議的時間，因為會讓奶嘴變得脆弱。
- 未使用時，請放在乾爽有遮蓋的容器中。



警告

為防止燙傷，請注意下列事項。

- 泡奶時，奶瓶也可能變燙，請小心不要燙傷自己。
- 請不要在寶寶附近泡奶，因為容易燙傷寶寶。
- 請務必先檢查奶水或飲料的溫度後，再餵食寶寶。
- 煮沸消毒或微波爐消毒之後，奶瓶會變燙，請小心不要燙傷自己。
- 泡奶時，如果上下晃動奶瓶，熱燙的液體可能會湧出而造成燙傷，故請小心握持奶瓶。
- 不要蓋上奶瓶蓋搖晃奶瓶，如果蓋上奶瓶蓋，高溫會造成瓶內的壓力上升，以致溢出熱燙的液體。

- 奶瓶是用於餵食寶寶奶水或其他液體，請勿用於其他用途。
- 奶瓶上的刻度僅供泡配方奶時參考，如需要更精準，請使用量杯或量匙。

【配方奶】

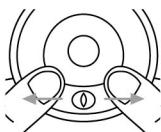
請參閱奶粉包裝說明泡配方奶。

【餵 食】

請待奶水降至約人體溫度後，再餵食寶寶。

- 只應讓照護者餵食寶寶。
- 奶瓶栓若轉得太緊，餵奶時奶嘴可能會扁塌。
- 沖泡好的奶水請立即餵完。沖泡後 2 小時內未喝完的奶水請倒掉。

如何組裝奶嘴和奶瓶栓： *奶嘴是由上往下安裝於奶瓶栓。



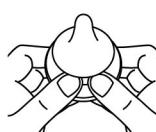
從下方輕拉奶嘴邊緣上的透氣孔以確認透氣孔已打開。



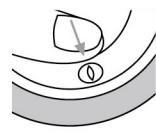
抓穩奶嘴底部。



從奶瓶栓上方插入。



請確實壓緊。



用手指按壓，確保透氣孔已打開。
※請勿以尖銳物品插入或過度搓洗，以免造成永久破損而產生漏奶問題。

使用注意事項

重要防護措施

使用電子產品時，特別是孩童在場的情況下，請務必注意下列基本安全防護措施：

使用吸乳器前，請詳閱本說明

下列符號說明錯誤操作時，將造成的危害、損害。



可能造成重大傷害或死亡的錯誤操作



可能造成受傷或財物損壞的錯誤操作

下列符號表示必須遵守的重要說明



使用時必須採取的步驟



表示被禁止的動作

危險！為降低觸電致死的風險：

- 使用後務必隨即拔下本產品的插頭。
- 請勿在沐浴時使用。
- 請勿將本產品放置或存放在可能會掉落，或會被拖入浴缸或水槽之處。
- 請勿將吸乳器放入或使之掉落在水中或其他液體中。
- 請勿拿取掉入水中的電子產品，請立即拔下插頭。



警告：為降低燙傷、觸電致死、火災或人身傷害的風險：

- 使用本產品時，如有孩童或身障者在場，請務必嚴密關注。
- 在無人監看的情況下，請務必拔下本產品的插頭。
- 本產品僅適用於本說明書所述之用途，請勿使用未經製造商認可的配件。
- 本產品如電線或插頭有損毀、運作不正常、掉落或受損，或是掉落在水中等情況，請勿繼續使用。
- 如果變壓器插頭上有灰塵，請將灰塵徹底擦乾淨，以免有引發火災的可能。
否則可能會導致火災。
- 請勿拆解或改造變壓器與馬達，否則可能會因為觸電或汙染而導致火災。
- 請勿以潮濕的手插入或拔出變壓器插頭，也不要用潮濕的手觸碰電池，否則可能會導致觸電意外。
- 請小心不要弄壞變壓器（請勿刮傷或改造本產品、將其置於火源附近、過度折損、扭曲、拉扯、將重物置於其上，或加以綑綁）否則可能會導致火災、觸電或故障。
- 請勿使用非本產品提供之變壓器，否則可能會導致火災、觸電或產品故障。
- 請勿將電線置於發熱的平面上。
- 睡眠或精神不濟時請勿使用。
- 請避免讓任何物件掉入或插入任何開口或管線中。
- 本產品如有損壞或缺少任何配件，請勿使用。
- 請勿放任孩童或寵物將吸乳器、變壓器等當做玩具玩耍。
- 在戶外時，請勿與變壓器搭配使用；另外也請勿在使用噴霧產品或供氧的環境下操作。



注意

! 此吸乳器僅供一人使用。

! 請勿過度或長時間吸乳，以免造成乳頭疼痛。

! 若乳頭感到疼痛，請停止使用吸乳器。繼續使用可能會造成症狀惡化。

! 請勿使用稀釋劑、揮發油或酒精擦拭，以免導致變形和損壞。

! 請勿使用含有研磨成份的清潔劑，以免對產品造成刮痕。

! 請勿將其置於火源附近，以免造成變形和損壞。

! 請勿讓吸乳器受到掉落、摔倒等強烈撞擊，以免造成故障或損壞。

! 請勿在瓶內吸入超過 160 毫升的母乳，以免吸入的母乳有溢出的可能。



! 在使用吸乳器前，請先檢查是否有刮痕、斷裂、裂縫或是變形等異狀。

! 吸乳前請先清潔您的雙手。

! 使用前，請對吸乳器進行清洗、消毒。

無法正確運作？

沒有電力

※搭配變壓器使用吸乳器

- 變壓器是否正確地插入馬達與插座？

※搭配電池使用吸乳器

- 電池的正負極裝入方向是否正確？
- 電池電量是否已耗盡？

沒有吸力

※唧筒是否正確地罩住您的乳房？

- 如果唧筒和您的乳房之間有縫隙，您可能會感覺吸力不足。

※Comfort ProperFit™ 舒適密封式氣墊是否穩固地安裝在唧筒上？

- 如果Comfort ProperFit™ 舒適密封式氣墊與唧筒之間有縫隙，您可能會感覺到吸力不足。

※矽膠奶閥前端是否破裂？

- 如果矽膠奶閥破裂或刮傷，就會沒有吸力，請換上備用的奶閥。

※每個零件是否正確組裝？

- 內杯是否安裝在主體內部？
- 唾筒是否穩固地插入主體？
- 內杯是否外翻？
- 如果您無法正確安裝，請檢查內杯的形狀，並再度嘗試安裝。
- 您是否使用專用的內杯？

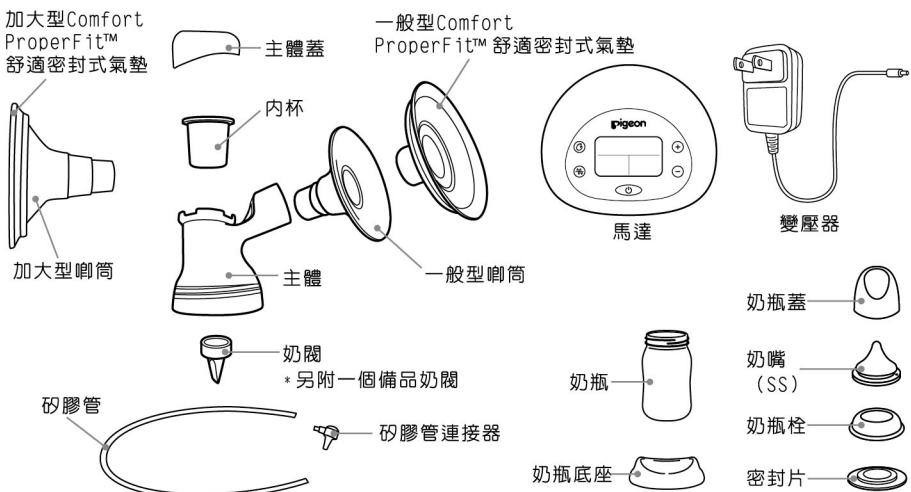
※搭配電池使用吸乳器

- 電池電量是否不足？
- 如果電池電量不足，可能無法提供足夠的吸力。

內杯的方向

	正確的方向 ✓	外翻 ✗
斜上方 角度圖	內部無溝槽	內部有溝槽
剖面圖		

吸乳器零件



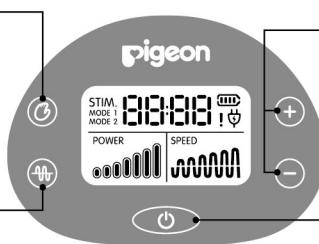
操作與顯示區塊

刺激泌乳模式按鈕一

- * 如果您在刺激泌乳模式中
您可以調整速度。
 - * 如果您在吸乳模式中
您可以從“吸乳模式”切換
至“刺激泌乳模式”。

吸乳模式按鈕

- * 如果您在刺激泌乳模式中
您可以從“刺激泌乳模式”切換
至“吸乳模式”。
 - * 如果您在吸乳模式中
選擇您是否要調整吸乳壓力或速
度。



吸力調整按鈕

- * 如果您在吸乳模式中
您可以調整吸乳壓力、速度的
段數。

電源按鈕

〈電池電量顯示〉



電量充足

1



* 如果電池電量不足，可能無法提供足夠的吸力。



使用電池時就會顯示。



使用變壓器時就會顯示。

- 當您按下任一按鈕時，螢幕背光將會亮起30秒。
 - 當吸乳器電源開啟，且超過60分鐘未使用，電源就會自動關閉。

保證書

本保證卡為世潮企業股份有限公司提供自購買日起保證壹年内，免費修理服務之憑證。

在下列狀況時，雖在有效保證期間內，恕不列入保証範圍：

(1)由於天災地震等不可抗拒之天然災害而導致的損壞。

(2)由於使用者自行改裝後所發生之故障。

(3)如將本產品使用於商業、交易或專業用途，恕不列入保証範圍。

(4)商品保證卡需加蓋經銷商之店章，若無加蓋店章恕無法免費修理服務。

(5)本產品保固維修服務不包括備用零件及變壓器等消耗性零件。

(需換零件之服務，依價格表另收費)

※故障修理時，請出示本保證卡，如有遺失、損毀至字跡無法辨認或影印皆視同無效，使用者需繳付修理費用。

(6)使用非貝親所附之零件，導致的故障問題，恕不納入保証。往返運費需由消費者負擔。

購買日期：年　月　日	
品　名	經銷商店章　※無經銷商店章視同無效
貝親Pro 電動吸乳器 P16747	

製造商：

PIGEON 

PIGEON CORPORATION, Tokyo Japan

地　址：日本東京都中央區日本橋久松町4-4

電　話：813-3661-4248

網　址：www.pigeon.com

進　口　商：世潮企業股份有限公司

地　址：台北市內湖區瑞光路607號8樓

統一編號：07015324

諮詢電話：(02)2798-6888

網　址：www.pigeonbaby.com.tw

●母乳寶瓶 is a trademark of PIGEON CORPORATION, Tokyo Japan

品質標示

零件名稱	材質	耐熱度	消毒方法
主體 / 哺乳頭 / 主體蓋 / 奶瓶底座 奶瓶蓋 / 奶瓶栓	聚丙烯	120°C	
奶瓶	聚丙烯	110°C	煮沸、蒸氣、 微波、藥液
Comfort ProperFit™ 舒適密封式氣墊 內杯 / 硅膠管 / 奶嘴 / 奶嘴 / 密封片	矽膠	120°C	
矽膠管連接器	ABS樹脂	—	
馬達、變壓器	—	—	請勿清洗或消毒

額定規格

馬達	電源：DC 6 V (變壓器或4顆AA鹹性電池) 尺寸：60公釐（長）x 140公釐（寬）x 120公釐（高） 重量：約315公克（不含電池）
變壓器	輸入：AC 100-240 V 50/60Hz 輸出：6 VDC 1.2A 